

Lifelines

from the National Cancer Institute



El cáncer de pulmón y los hispanos: preguntas y respuestas

Por el Instituto Nacional del Cáncer

Noviembre es el mes de concientización sobre el cáncer de pulmón. El cáncer de pulmón es la causa principal de muerte por cáncer entre todos los estadounidenses, incluidos los hombres hispanos y es la segunda causa principal en las mujeres hispanas. La buena noticia es que se están ampliando las posibilidades de tratamiento para quienes tienen la enfermedad. Las medicinas dirigidas, guiadas por nuevas y poderosas tecnologías de detección, tienen el potencial de mejorar significativamente el tratamiento del cáncer de pulmón.

El doctor [Christopher S. Lathan](#), del Instituto Oncológico Dana-Faber, que trata pacientes con esta enfermedad, habla del cáncer de pulmón en los hispanos.

¿Tienen los hispanos más probabilidad de padecer cáncer de pulmón que otros grupos?

El índice de cáncer de pulmón entre la gente que se identifica a sí misma como hispana es más bajo que el de los blancos en los Estados Unidos. Sin embargo, algunos hispanos que presentan cáncer de pulmón pueden tener dificultad en conseguir la atención médica apropiada. Como otras minorías étnicas, muchos hispanos se enfrentan a obstáculos para los cuidados de salud, como lo son las barreras del idioma y la falta de seguro médico.

¿Qué causa el cáncer de pulmón?

El factor principal de cáncer de pulmón es el consumo de cigarrillo. Sin embargo, el fumar no explica todos los casos de esta enfermedad. Casi 15% de los casos ocurren en personas que no fuman. Se necesita investigar más para entender el papel de los factores de riesgo que no son el fumar.

¿Es el cáncer de pulmón siempre mortal?

No. Cuando se detecta en un estadio inicial, el cáncer de pulmón puede tratarse con cirugía, radiación y quimioterapia. Desafortunadamente, la enfermedad se encuentra frecuentemente

Fecha de publicación: Noviembre de 2014

en estadios más avanzados, cuando no se puede curar. Esta es una enfermedad difícil de tratar, se curan solo cerca de 15% personas con cáncer de pulmón.

¿Qué deberá saber el público acerca del tabaquismo y el cáncer de pulmón?

Destacamos dos mensajes. Primero, si usted fuma, lo mejor que puede hacer usted para su salud en general es dejar de fumar. Usted no necesita dejar de fumar en la soledad, hay ayuda disponible (como la línea para dejar de fumar en el teléfono 1-877-448-7848). Segundo, si usted fuma ahora o fumó en el pasado, hable con su doctor de su necesidad de hacerse [exámenes de detección para cáncer de pulmón](#) de acuerdo a su edad y a su historial de fumar.

¿Han progresado los tratamientos para el cáncer de pulmón en los últimos años?

Ahora vivimos en una época de medicina personalizada. Podemos identificar los pacientes de subgrupos con cáncer de pulmón que tienen probabilidad de responder a tratamientos nuevos. Estas nuevas terapias con frecuencia son mejores para controlar el cáncer y tienen menos efectos secundarios que la quimioterapia tradicional.

¿Está usted optimista de poder combatir el cáncer de pulmón en el futuro?

Sí lo estoy. En el futuro, vamos a detectar más cánceres de pulmón que apenas comienzan, cuando pueden tratarse. Estamos progresando también en el tratamiento del cáncer de pulmón que se ha extendido a otras partes del cuerpo. Y, finalmente, menos gente fuma hoy en día que en el pasado. Todo esto me hace esperar que las cosas van a estar mejor frente a esta enfermedad. Solo tenemos un camino.

El Instituto Nacional del Cáncer, NCI, dirige el Programa Nacional de Cáncer y el esfuerzo de los Institutos Nacionales de la Salud (NIH) para reducir significativamente la prevalencia del cáncer y mejorar las vidas de los pacientes con cáncer y de sus familias, por medio de la investigación sobre prevención y biología del cáncer, la creación de nuevas intervenciones y la capacitación y mentoría de nuevos investigadores. Para obtener más información sobre el cáncer, visite el sitio web del NCI en www.cancer.gov/espanol (o m.cancer.gov/es desde su dispositivo móvil) o llame al Servicio de Información sobre el Cáncer del NCI al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER). Más artículos y videos de Líneas Vitales, una serie culturalmente relevante, se encuentran en <http://www.cancer.gov/lineasvitales>.